

《公務人員公積金制度》

新增

# 被動型管理 環球股票投資基金



## 資訊導覽



退休基金會  
行政管理委員會  
主席寄語

### 資訊篇

認識被動型管理基金

認識公積金制度被  
動型管理環球股票  
投資基金

### 投資教育篇

投資顧問的話

如何作出退休投資  
選擇？

### 短片篇

主動型管理與被動型  
管理基金的分別

被動型管理基金的  
適合對象

新基金基本資料

如何進行轉換選擇？

### 您問我答

關於新基金、  
退休投資知識、  
轉換及供款人獲取資訊  
的途徑

## 02

退休基金會行政管理委員會主席寄語

## 04

資訊篇

認識被動型管理基金

認識公積金制度被動型管理環球股票  
投資基金：貝萊德環球已發展國家股票  
指數基金 - 機構累積類別

## 08

投資教育篇

投資顧問的話

如何作出退休投資選擇？

## 17

短片篇

主動型管理與被動型管理基金的分別

被動型管理基金的適合對象

新基金基本資料

如何進行轉換選擇？

## 20

您問我答

關於新基金、退休投資知識、轉換及  
供款人獲取資訊的途徑

附 送

獲取資訊渠道及重要日期簡介



## 致《公務人員公積金制度》供款人：

為讓公務人員得享安穩之退休生活，退休基金會一直以來致力完善《公務人員公積金制度》。

公積金制度於 2007 年 1 月 1 日出台，透過澳門特別行政區政府及公務人員的累積供款及其投資回報，以作公務人員退休保障之用。供款人按照風險承擔水平及個人需要，自行設定個人的投資組合，投資選擇包括環球股票投資基金、環球債券投資基金及銀行存款組合。在過去七年，為配合市場的發展及回應供款人的訴求，退休基金會根據實際的運作經驗，不斷就制度的發展、服務、教育及推廣活動等方面進行優化工作，例如：為讓供款人於離職後在結算時間上有更大的彈性，減低供款人因市場波動所承受的投資風險，2009 年修改有關法律，延長了公積金制度帳戶的結算期；為拓展電子化服務，自 2011 年起增設了“電子帳戶文件”、手機版網頁及“我的網上帳戶”等服務；另為加強退休投資教育及與供款人的溝通，除一般性的講座外，亦自 2012 年起為新入職及臨近退休的供款人舉辦專題講座等。

本會秉持“以人為本”及“科學決策”的施政理念，在投資顧問的協助下，就公積金制度的投資架構與策略進行了檢討。鑑於過去幾年投資市場環境波動，為進一步加強供款人的退休保障，我們基於公積金制度現有的法律框架和在不提升投放供款項目風險水平的前提下，**於本年 12 月 5 日推出被動型管理環球股票投資基金：貝萊德環球已發展國家股票指數基金 - 機構累積類別**，在現有的投放供款項目基礎上，為供款人提供多元化的投資選擇。

顧名思義，新增的被動型管理環球股票投資基金與原有公積金制度下的環球股票投資基金在管理方式及收費上是不相同的。為讓供款人儘早認識新增的基金及相關安排，本會製作了這本“資訊導覽”，並自本年 8 月起，有序地推出一

系列的宣傳推廣活動，包括：專題網頁、投資教育短片、網上問答遊戲和專題講座等，以讓供款人了解該新基金的各項資料及相關退休投資知識。

供款人可透過本年度第四次投放供款項目的轉換，同時考慮是否將公積金整體帳戶結餘或月供款配置於新基金。然而，退休投資的目標是長線的，供款人應先評估各項因素是否有改變，才決定是否作出轉換或配置。在作出決定前，供款人應細閱本“資訊導覽”的投資教育部份，或瀏覽本會網頁的相關短片，以進一步了解轉換的注意事項。

本會亦設有諮詢熱線及預約面談服務，讓供款人查詢更多有關新增基金的詳情，掌握足夠資訊，以建立適合自己的退休投資組合。

展望未來，退休基金會將繼續聽取公務人員的意見，在持續優化公積金制度的同時，加強各項便民服務和設施。



退休基金會行政管理委員會主席  
楊儉儀

06/08/2014

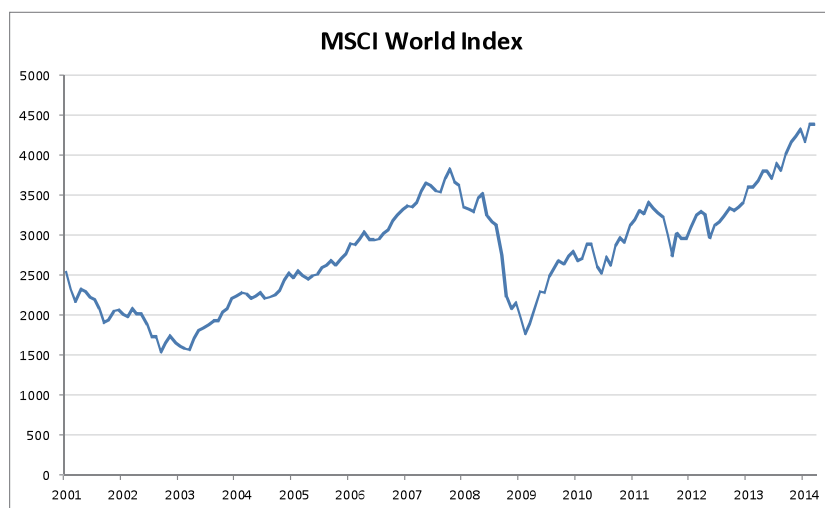
## 資訊篇

- 認識被動型管理基金；
- 認識公積金制度的被動型管理環球股票投資基金：  
貝萊德環球已發展國家股票指數基金 - 機構累積類別

## 認識被動型管理基金

### 甚麼是指數？

指數是用來代表一個地區、國家或某行業內一組股票 / 債券的表現。當基金經理在管理基金時參考這些指數，這些指數便會被定義為基金的基準指數。舉例來說，對於環球股票基金，摩根士丹利世界指數（MSCI World Index）是一個常見的基準指數，它是由 23 個發達國家市場的超過 1,600 隻股票組成，其過去表現如右圖：



摩根士丹利世界指數於過去十三年之表現  
（資料由投資顧問美世提供）

每個指數均有自己的建構方法或納入規則，而指數供應商會對指數的組成或成份股進行定期審核及修改。

## 甚麼是被動型管理基金？

被動型管理基金是以追蹤或模仿相關指數的表現為目標。基金經理會根據有關指數的成分股比例進行買賣，從而令基金的表現與有關指數的表現相近。

## 被動型管理基金與主動型管理基金有何分別？

|      | 被動型管理基金                                    | 主動型管理基金                                    |
|------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 投資目標 | 試圖取得等同其基準指數的回報，故基金表現基本上與基準指數同步。            | 尋求跑贏基準指數的表現                                |
| 投資策略 | 持有與基準指數內的成份股及其所佔的比重一樣或非常相近的組合，故通常又被稱為指數基金。 | 基金經理主動於市場上挑選其認為具潛力及預期可跑贏基準指數的股票作投資。        |
| 潛在回報 | 緊貼基準指數的回報                                  | 有機會獲得高於或低於基準指數的回報                          |
| 波幅   | 跟隨基準指數走勢，故基準指數上升／下跌時，基金的上升／下跌幅度亦基本同步。      | 基金持股與基準指數成份股有異，故基金表現將較基準指數的波幅為高／為低。        |
| 費用   | 由於基金經理毋須主動選股，而且交易次數亦相對較少，故其總年費用相對較低。       | 由於基金經理需主動於市場上選股並作買賣，交易次數亦相對較頻繁，故其總年費用相對較高。 |
| 買賣差價 | 一般有買賣差價                                    | 一般沒有買賣差價                                   |

## 被動型管理基金如何運作？

基金經理通常可採用三種方法追蹤指數的表現。第一種方法為“全面複製”，基金將完全複製追蹤指數所包含的成分股及比重，來建構緊貼於追蹤指數的投資組合。第二種方法為“代表性抽樣複製”，基金將投資於與其追蹤指數具高相關性的一籃子股票／債券。第三種方法為“合成複製”，基金將運用金融衍生工具來模仿相關指數的表現。

## 被動型管理基金與主動型管理基金適合哪些供款人？

由於被動型管理基金與主動型管理基金有不同的特點，故其適合對象亦各有不同。被動型管理基金適合期望以較低費用，並只求獲取與基準指數表現同步的供款人；而主動型管理基金適合期望有機會獲取優於基準指數表現的供款人。

新增

## 認識公積金制度 被動型管理環球股票投資基金

貝萊德環球已發展國家股票指數基金 - 機構累積類別之基本資料如下：

**BLACKROCK®**

### 貝萊德環球已發展國家股票指數基金 - 機構累積類別

簡介

僅供公積金制度供款人參考

#### 投資目標

本基金旨在提供一個兼顧資本和收益並反映了已發展國家股票市場的總回報。  
本基金是一個完全複製指數並且沒有使用槓桿參與管理的基金。

#### 基金資料

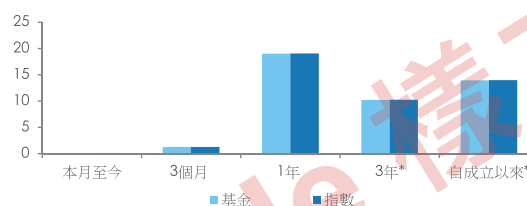
基金系列 貝萊德指數基金系列

基礎貨幣 美元

基準 摩根士丹利資本  
國際世界指數

- 一個擁有超過1600隻股票的多元化股票投資組合
- 利用貝萊德的交易知識和經驗顯著地減少交易成本

#### 基金表現



基金累積表現 (截至2014年3月31日)

|       | 本月至今 | 3個月  | 1年    | 3年*   | 自成立以來* |
|-------|------|------|-------|-------|--------|
| 基金    | 0.15 | 1.26 | 19.03 | 10.19 | 13.92  |
| 指數    | 0.14 | 1.26 | 19.07 | 10.23 | 13.97  |
| 公積金制度 | N/A  | N/A  | N/A   | N/A   | N/A    |

\*超過一年的基金表現已年度化。計算投資回報時已包括投資管理費及基金的其他開支

#### 基金年度表現

|       | 2011  | 2012  | 2013 |
|-------|-------|-------|------|
| 基金    | -5.62 | 15.80 | 4.18 |
| 指數    | -5.54 | 15.83 | 4.31 |
| 公積金制度 | N/A   | N/A   | N/A  |

\*計算投資回報時已包括投資管理費及基金的其他開支

買賣差價\*\*  $NAV \times (1 + 0.15\%)$  (理論認購價)  
 $NAV \times (1 - 0.10\%)$  (理論贖回價)

#### 十大持股 (%)

(截至2014年3月31日)

| 公司    | 國家 | 比重   |
|-------|----|------|
| 蘋果公司  | 美國 | 1.5% |
| 埃克森美孚 | 美國 | 1.3% |
| 微軟    | 美國 | 1.0% |
| 谷歌    | 美國 | 0.9% |
| 強生公司  | 美國 | 0.9% |
| 通用電氣  | 美國 | 0.8% |
| 富國銀行  | 美國 | 0.8% |
| 雀巢    | 瑞士 | 0.7% |
| 摩根大通  | 美國 | 0.7% |
| 雪佛龍   | 美國 | 0.7% |

\*\*基金資訊單張所顯示的買/賣差價的最高理論上限分別為0.15%/0.10%。即當投資者進行基金認購/贖回交易時，該認購價/贖回價的計算是以該交易日之基金資產淨值(NAV)為基礎，於增加/扣除相關買/賣差價後而計得該基金的理論認購價/贖回價。假設基金於某一交易日的資產淨值為USD10，其最高理論認購價/贖回價分別為USD10.015/USD9.99。

**BLACKROCK®**

(上述樣本由貝萊德提供)

有關新基金的詳細資料，可查閱基金小冊子或基金資訊單張。

## 投資教育篇



- 投資顧問與您分享被動型管理基金的特性及趨勢、資產配置的重要性及轉換的考慮因素；
- 認識公積金制度的投放供款項目及了解如何填寫轉換聲明書。

## 投資顧問的話

MERCER INVESTMENTS (HK) LIMITED (以下稱為“美世”) 為公積金制度現時的投資顧問，退休基金會現邀請其代表接受訪問，以專業及獨立的角度向供款人解說被動型管理基金的特性及趨勢、資產配置的重要性及轉換的考慮因素，務求讓大家了解更多有關新增被動型管理環球股票投資基金的資料，為新基金的推出作好準備。

美世作為公積金制度的投資顧問，一直以來負責協助制度的投資架構及策略之檢討工作，而今年的重點工作為被動型管理環球股票投資基金之篩選。在投資基金的篩選過程中，美世會根據不同的因素評價投資經理 / 投資基金的合適性並作出建議，這些因素包括：投資理念的產生、組合的構建、交易控制和實施能力，以及業務管理等方面。

陳慧盈小姐 ADELINE TAN  
美世大中華區投資諮詢  
業務負責人  
項目經理及顧問



美世為一間國際性的投資顧問公司，具有專業的研究團隊和投資顧問。於過去 40 年，美世為香港和世界各地的機構客戶提供全面的投資及投資諮詢服務，服務範圍包括投資策略和資產配置的設定、投資經理結構的制定、投資經理的選定及投資表現的監察。截至 2013 年 12 月 31 日，美世於世界各地為眾多客戶所提供的投資諮詢服務總值超過 6.8 萬億美元。有關美世的公司背景，詳情可瀏覽：[www.mercer.com](http://www.mercer.com)。

## 被動型管理基金的基本特性

被動型管理基金的目標是緊貼複製基準指數的回報，基金經理不會偏重投資組合中的某些資產類別，反而會嘗試複製基準指數的特性，令投資組合獲得與基準指數近似的回報。由於基金經理毋須主動選股，交易次數亦相對較少，故其總年費用相對較低，而其主要缺點是投資者放棄了可獲取優於基準指數表現的機會。

## 被動型管理基金於退休計劃中成新趨勢

綜觀現時港澳地區的退休計劃市場，大部份投資基金均由主動型管理基金所主導。主動型管理基金<sup>1</sup>的基金經理會透過主動地挑選股票，以尋求優於基準指數的表現；由於主動型管理基金的管理特性，導致其收費較高。受到過去幾年的環球金融海嘯和歐債危機的影響，環球股市曾出現大幅的波動，不少主動型管理基金面對了不同程度的挑戰，與此同時，投資者的風險胃納亦有所改變。近幾年，由於被動型管理基金的風險／回報特性開始備受市場注目，以至計劃成員的訴求日益增加，市場越來越多退休計劃為其成員提供被動型管理基金。相對於主動型管理基金，被動型管理基金貼近基準指數的表現和低收費的特點無疑為計劃成員提供多一個投資選擇；值得一提的是，由於退休投資的年期普遍很長，故低收費水平對投資組合的長線回報來說起著一定程度的作用。



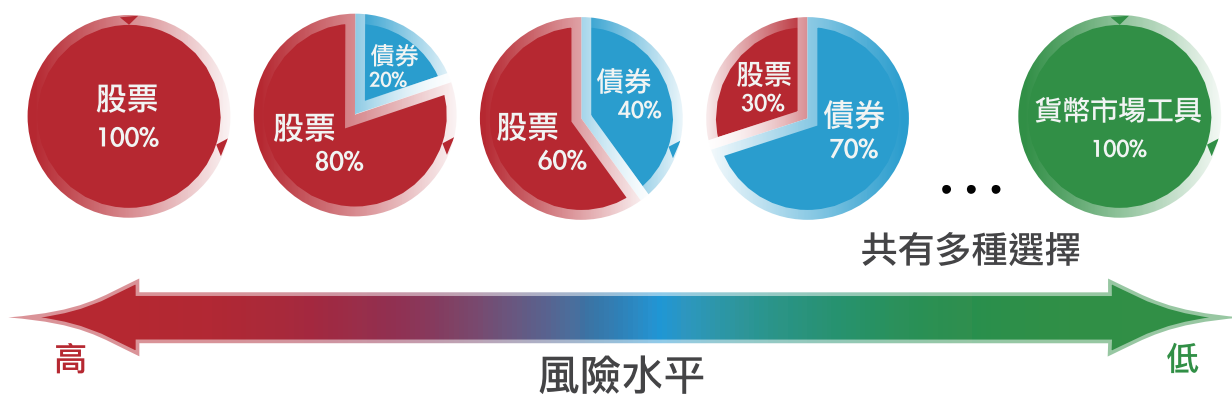
<sup>1</sup> 主動型管理是指基金經理會利用不同方法，如基本層面分析、技術層面分析或宏觀經濟分析，試圖去預測未來的投資趨勢或市場事件，並透過選股、國家或行業的資產配置和跟隨市場走勢等的投資決定來增加投資產品的超額收益。當中過程會涉及大量的市場研究及數據分析，而交易次數亦相對較頻繁，故其總年費用相對較高。主動型管理的投資基金適合願意付出較高收費，期望以獲取優於基準指數表現的計劃成員。

## 資產配置的重要性

研究顯示，從長線的投資角度而言，約80%以上的整體投資組合回報，主要來自資產配置的決定，故資產配置在退休投資中扮演著很重要的角色。一般而言，股票、債券及貨幣市場工具為退休計劃常見的資產類別，其分別涵蓋高、中及低的風險程度。公積金制度現時也提供這三個資產類別的投資項目予供款人選擇，我們列舉一些例子作參考：

| 資產類別   | 風險水平 |
|--------|------|
| 股票     | 高    |
| 債券     | 中    |
| 貨幣市場工具 | 低    |

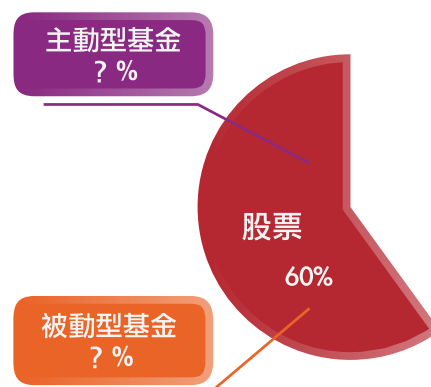
### 退休投資組合



### 如何設定退休投資組合？

供款人應先訂立投資目標，並透過風險評估問卷以衡量自己的風險承擔水平，在了解不同投資項目的特點後，再設定最切合您個人需要的退休投資組合。供款人可按10%的倍數作為比重，從上述三個資產類別中作出配置。

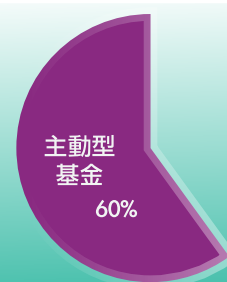
假設某供款人於評估自己可承擔的風險水平及考慮各項因素後，決定將 60% 的公積金資產投資於股票的資產類別上。隨著新基金的推出，在股票資產類別下，將有兩個投資基金讓供款人選擇，即主動型與被動型管理環球股票投資基金。上文提及，兩種管理方式的基金各有特點，故選擇哪一種基金主要視乎供款人對主動回報<sup>2</sup>的偏好。



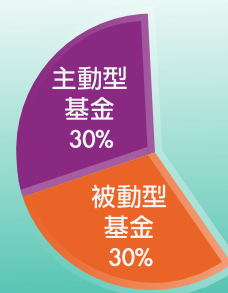
假設您只期望以較低的收費獲取與基準指數同步的回報，即市場回報<sup>3</sup>，可考慮將股票資產集中投資於被動型管理基金上，例如：將 60% 的公積金資產投資於被動型管理基金；



倘您願意付出較高的收費，以求獲取優於基準指數表現的回報<sup>4</sup>，即主動回報，則可考慮將股票資產集中投資於主動型管理基金上，例如：將 60% 的公積金資產投資於主動型管理基金；



事實上，供款人也可採取結合兩者特點的投資策略，將股票資產同時投資於兩種不同管理方式的基金上，例如：將 60% 的公積金資產平均投資於被動型管理及主動型管理基金，當然整體股票資產的收費水平及風險 / 回報特性將介乎於上述兩個例子之間。



(上述例子僅供參考，有關股票資產類別應佔公積金資產的比重，需視乎供款人的風險承擔水平等因素而定。)

<sup>2</sup> 主動回報（又稱額外回報）：為基金回報減去基準回報後剩餘的回報。主動回報只適用於主動型基金經理。相對於基準指數的回報而言，它反映了主動型基金經理基於自己的分析研究而作出的主觀投資判斷而帶來的附加價值。每個基金經理的額外回報可以是正數或負數。

<sup>3</sup> 市場回報：定義為市場投資組合的回報。市場投資組合在現今一般被定義為基金的基準指數。

<sup>4</sup> 主動型基金經理基於其分析研究所投資的股票，有可能會錄得高於或低於基準指數表現的回報。

### 作出轉換需三思

面對新基金的推出，供款人可能會考慮作出轉換。供款人決定是否作出轉換時，務必評估各項因素是否有所改變，如：風險承擔水平或個人情況等。由於環球股票投資基金為高風險的投資項目，倘認為新基金符合個人的風險承擔水平而作出投資，我們建議供款人可考慮將公積金資產**逐步地**轉換至新基金上，而不需要急於**作一次性的轉換**，因為採用分段投資可減低因環球股票市場波動所造成的影響。再一次重申，由於退休投資的目標為長線，故供款人更不應追逐投資市場的短期走勢而衝動地作出了轉換的決定。此外，對於一些臨近退休或不能承受高風險的供款人而言，更應審慎地認清新基金的投資風險及評估它是否適合自己，千萬不可盲目地作出轉換。

### 做好準備迎接新基金的推出

隨著被動型管理環球股票投資基金的推出，供款人應更好善用它來構建退休投資組合。雖然其收費較低，但供款人勿只看重其優點而忽略了它的缺點。於考慮作出轉換前，供款人可透過退休基金會所提供的不同溝通渠道，如：資訊導覽、基金小冊子、投資教育短片、專題講座、網頁和供款人諮詢熱線等以了解相關資訊。

#### 重要提示

©2014, Mercer LLC 版權所有

對於美世的引用，須包括美世有限責任公司（Mercer LLC）和 / 或其關聯公司。

本文件的內容包含美世保密和專有的信息，僅限於美世認可的文件接受方使用。未經美世事先書面同意，此文件的部分或者全部內容不得被修改、出售或提供給其他任何個人或組織。

本文件中包含的研究發現、評級和 / 或觀點均為美世的知識產權，對於可能的更改，恕不另行通知。前述研究發現、評級和 / 或觀點並不意味著對涉及到的投資產品、資產類別或資本市場的未來表現做出任何保證。以往的業績不能保證未來的結果。美世評級不能作為個體化的投資建議。

本文件的內容沒有專注於你的具體情況作出投資建議。投資決策不應只依賴這些資料，在作出任何決策之前應尋求適當的專業意見並考慮你的情況。

## 如何作出退休投資選擇？

### 制定退休投資策略的步驟有哪些？

您先根據個人因素訂立投資目標及衡量風險承擔水平，在了解不同投放供款項目的特點後，再設定適合自己的退休投資組合。此外，您應在不同的人生階段或因應個人狀況的改變，審視您的投資目標。在有需要的情況下，檢討您的投資組合。欲了解更多資訊，可瀏覽本會網頁的退休投資教育短片。

( [www.fp.gov.mo/video](http://www.fp.gov.mo/video) > 制定投資策略的五大步驟 )



### 我可透過哪途徑了解自己的風險承擔水平？

填寫風險評估問卷有助您了解自己是屬於哪類投資者。您可透過本會網頁 ([www.fp.gov.mo](http://www.fp.gov.mo) > 公務人員公積金制度 > 計算機 > 風險評估) 或部門派發的基礎投資知識小冊子以了解自己的風險承擔水平 (如圖一)，完成後，您便得知自己可否承擔風險及相應的資產分佈 (如圖二及圖三)。

8. 風險評估問卷

1. 您的年齡？

|          |       |
|----------|-------|
| 甲) 60-65 | (100) |
| 乙) 40-59 | (75)  |
| 丙) 20-39 | (50)  |

2. 您距離退休還多少年？

|            |       |
|------------|-------|
| 甲) 少於 5 年  | (100) |
| 乙) 5-15 年  | (75)  |
| 丙) 16-30 年 | (50)  |

3. 以下哪一項最接近您的投資取向？

|                               |      |
|-------------------------------|------|
| 甲) 不願意承受任何損失。                 | (70) |
| 乙) 願意承受多至約每年 10% 虧損，期望取得較高回報。 | (50) |
| 丙) 願意承受超過每年 10% 虧損，期望取得更高回報。  | (35) |

4. 您是否預期自己在 5 年內收入會增加？

|                     |      |
|---------------------|------|
| 甲) 不會 (即將退休或轉為兼職工作) | (35) |
| 乙) 與現狀保持一致          | (25) |
| 丙) 高於現狀 (即升職及/或加薪)  | (15) |

5. 您預計退休時有甚麼其他個人儲蓄 (股票、投資基金及物業)？

|                    |      |
|--------------------|------|
| 甲) 極少 (少於 1 年的年齡)  | (35) |
| 乙) 一些 (1 至 5 年的年齡) | (25) |
| 丙) 相當多 (超過 5 年的年齡) | (15) |

6. 您會如何形容退休後首 5 年的年度財務負擔 (不包括日常生活開支，但包括學費與房屋按揭等負擔)？

|                          |      |
|--------------------------|------|
| 甲) 相當多 (超過 1 年年薪的 50%)   | (35) |
| 乙) 一些 (1 年年薪的 25% 至 50%) | (25) |
| 丙) 極少 (少於 1 年年薪的 25%)    | (15) |

(圖一)

您的風險承擔水平

總分: 336-37

投資指引

資本保全

■ 避免價格波動高的市場

■ 寧選擇安全感也不要賺取高回報的機會

穩健

■ 能接受短期的投資波動以換取長至中線資本增長

適度穩健

■ 能接受中度風險以換取更高潛在回報

均衡

■ 願意接受較高風險以換取更高潛在回報

進取

■ 能接受高風險，期望在未來獲得優厚的回報

(圖二)

| 例子     | 投資目標                                                              | 資產分佈             | 風險水平 |
|--------|-------------------------------------------------------------------|------------------|------|
| 組合 1   | 透過投資於環球股票，以達致長線資本增值。                                              | 債券 10%<br>股票 90% | 高    |
| 組合 2   | 透過投資於環球股票，並以環球債券佔 30% 的策略性比重，以達致高於平均的長線資本增值。                      | 債券 30%<br>股票 70% | 中至高  |
| 組合 3   | 透過平均投資於環球股票和環球債券，以達致長線資本增值。                                       | 債券 50%<br>股票 50% | 中    |
| 組合 4   | 保障長線資本穩定性的方法有二：您可以把全部投資集中於環球債券，或是除了投資在環球債券外，同時透過有限度投資環球股票以提高投資回報。 | 債券 30%<br>股票 70% | 低至中  |
| 例子     | 投資目標                                                              | 資產分佈             | 風險水平 |
| 貨幣市場工具 | 以獲取較現金為高的回報，在最低利率風險的情況下保障資本。                                      | 貨幣市場工具 100%      | 低    |

(圖三)

## 公積金制度有哪些投放供款項目？

自本年第四次轉換日起，公積金制度向供款人提供四個投資選擇，分別涵蓋低至高的風險程度，相關資料概括如下：

| 公積金制度的<br>投放供款項目 | 環球股票投資基金                                                               |                                                                | 環球債券投資基金                                                                                       | 銀行存款組合           |
|------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|                  | 主動型管理基金                                                                | 被動型管理基金                                                        |                                                                                                |                  |
| 投資基金名稱           | 施 羅 德 環 球<br>基 金 系 列 -<br>環球進取股票 C 類<br>股 份 累 積 單 位                    | 貝 萊 德 環 球 已<br>發 展 國 家 股 票<br>指 數 基 金 -<br>機 構 累 積 類 別         | PIMCO Funds:<br>Global Investors<br>Series plc Global<br>Bond Fund<br>(Institutional<br>Class) | ---              |
| 風險程度             | 高風險                                                                    | 高風險                                                            | 中風險                                                                                            | 低風險              |
| 投資目標 /<br>基金說明   | 主要投資於全球各地公司的股本和股本相關證券以提供資本增值。為了達致投資目標，投資經理將投資於被選定相信未來可提供最佳增長潛力的證券投資組合。 | 本基金旨在提供一個兼顧資本和收益並反映了已發展國家股票市場的總回報。本基金是一個完全複製指數並且沒有使用槓桿參與管理的基金。 | 環球債券基金是一個多元化主動型管理的環球固定收益證券投資組合。本基金的平均存續期一般介乎基準指數的 +/-3 年。本基金主要投資於以主要貨幣為單位、由投資級別債券組成的多元化投資組合。   | 在最低利率風險的情況下保障資本。 |
| 貨幣               | 美元                                                                     | 美元                                                             | 美元                                                                                             | 澳門元              |

關於新基金的總年費用及買賣差價等資料，請查閱基金小冊子、資訊單張或瀏覽本會的專題網頁。

## 何時可作出轉換？

本年度第四次投放供款項目轉換日為 **12月5日**。您可透過該次轉換，考慮是否將公積金整體帳戶結餘及 / 或月供款配置於新基金。請緊記，轉換聲明書的最後遞交日期為 **11月27日**（以退休基金會的入件日期為準）。

## 轉換是根據哪個比率進行？

本會將按您於轉換聲明書所填寫的整體帳戶結餘及 / 或整體月供款的投放比率進行轉換，當中整體帳戶結餘的轉換是根據各投放供款項目於轉換日的實際比率而定。於作出轉換前，您應檢視帳戶內的投資分配，以評估是否仍符合原先因應投資目標而設定的資產分佈。欲參考最新的實際比率，可登入“我的網上帳戶”瀏覽相關資料。

（ [www.fp.gov.mo](http://www.fp.gov.mo) > 公務人員公積金制度 > 我的網上帳戶 / 供款人登入 > 我的結單 > 帳戶資料 > 投資分配 ）





本會已編製了指引，以協助供款人填寫轉換聲明書。如您有意作出轉換，只需於聲明書的三個選擇中選取其中一項：

轉換聲明書最後遞交日期  
2014 年 11 月 27 日

# 轉換投供款項目 Mudança dos Planos de Aplicação das Contribuições

2014 年 / 第 4 次轉換  
Ano 2014 / 4.ª Mudança

由於退休投資的目標為長線，一般在個人情況、距離退休的年期或承擔風險能力改變等因素下才調整投資策略。供款人在作出轉換決定前，適宜就相關因素是否有所改變作出評估。  
Uma vez que o objetivo de investimento para aposentação é de longo prazo, a estratégia de investimento, normalmente, só é ajustada em resultado da mudança das situações pessoais, das anos que faltam para a aposentação ou da tolerância ao risco, etc., pelo que previamente à tomada de decisão de mudança, torna-se adequada proceder à avaliação de eventual mudança das referidas fatores.

## 供款人資料 Dados do Contribuinte (必須填寫 Preenchimento obrigatório)

姓名:      
Nome: 李太 Chan, 鄭志福 Hughes

供款人編號:            
N.º de contribuinte: 部門/機關: Serviço/Organismo:

## 聲明書 Declaração

### 選擇 Opção

只選擇 下列其中一項

Apenas escolher uma das opções abaixo indicadas

| 環球股票投資基金<br>Fundo de Investimento em<br>ações internacionais                                                                                                                             |                                                                    | 環球債券投資基金<br>Fundo de Investimento em<br>Oligos e Rendimentos<br>(WALG) | 退休儲蓄計劃<br>(Fundo de Pensões) | 總計<br>Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------|
| 主動型 基金<br>(動態型)<br>Fundo gestão de<br>forma Activa<br>(Schröder)                                                                                                                         | 被動型 基金<br>(貝萊德)<br>Fundo gestão de<br>forma Passiva<br>(BlackRock) |                                                                        |                              |             |
| 高風險<br>Risco Alto                                                                                                                                                                        | 高風險<br>Risco Médio                                                 | 中風險<br>Risco Médio                                                     | 低風險<br>Risco Baixo           |             |
| <input type="checkbox"/> 1 只改變 整體帳戶結餘 的投款百分比<br>Aplicar a Totalidade dos Saldos das Contas com base nas novas percentagens preenchidas                                                   | <input type="checkbox"/>                                           | <input type="checkbox"/>                                               | <input type="checkbox"/>     | 100 %       |
| <input type="checkbox"/> 2 只改變 整體月供款 的投款百分比<br>Aplicar a Totalidade das Contribuições Mensais com base nas novas percentagens preenchidas                                                | <input type="checkbox"/>                                           | <input type="checkbox"/>                                               | <input type="checkbox"/>     | 100 %       |
| <input type="checkbox"/> 3 同時改變 整體月供款 及 整體帳戶結餘 的投款百分比<br>Aplicar a Totalidade das Contribuições Mensais e a Totalidade dos Saldos das Contas com base nas novas percentagens preenchidas | <input type="checkbox"/>                                           | <input type="checkbox"/>                                               | <input type="checkbox"/>     | 100 %       |

根據第 15/2006 號行政法規第 20 條之規定，「證明書以上所述之每人就轉換投供款項目所作的選擇，  
Ao abrigo do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 15/2006, declaro que opto pelo item acima assinalado, como sendo a minha opção da mudança dos planos de aplicação das contribuições.

特通知  
Dia da mudança  
05/12/2014

澳門特別行政區，於  
RAEM, aos

(聲明人簽名 Assinatura do declarante)

(請將身份證明文件的登記式樣簽名) Favor assinar conforme o documento de identificação

### 附註: Nota:

- 本聲明書最遲遞交日期: 27/11/2014 (以退休基金入件日期為準)
- Data Limite para entrega desta declaração: 27/11/2014 (é necessário a data de entrada no Fundo de Pensões)
- 供款分配比例必須為 10% 倍數及總和 = 100% (以退休基金入件日期為準)
- A distribuição de aplicação das contribuições deverá ser feita em múltiplos de 10%, devendo a sua totalidade somar 100%.

於作出轉換前，供款人需檢視帳戶內各投供款項目所佔的 **實際比重**，以確認是否仍符合原先應投資目標而設定的資產分佈。如供款人欲根據現狀而選擇不作轉換，則不應填寫及提交本聲明書。

Antes de proceder à mudança, o contribuinte deve consultar a **percentagem efectiva** aplicada em cada plano de aplicação das contribuições das contas, e fim de analisar se a mesma se encontra **de acordo** com a distribuição de activos anteriormente definida consoante os objectivos de investimento. Caso o contribuinte prefira manter inalterada a situação das suas aplicações, não necessita de preencher nem de entregar a declaração.

如供款人所作出的轉換聲明書有所錯誤 (如欠簽名、修正複數答案、不以此 10% 倍數作填寫、多項一項選擇或相總數不足 100%)，則有關轉換聲明書將不作處理。

Caso a declaração de mudança entregue pelo contribuinte se encontre com erros ou omissões (ex: falta assinatura, falta rubrica na parte rasurada, não preencher em múltiplos de 10%, escolher mais do que uma opção ou a soma total não corresponder a 100%, etc.), a mesma não será processada.

表格 Mddm-RP4

正面 Frente

請將此聲明書按本表背面說明書  
Favor enviar a declaração com base nas instruções da página inversa

自 2014 年 12 月起的個人及  
澳門特別行政區月供款的總和。

## 2014 年投資教育短片

為配合公務人員公積金制度於本年 12 月新增被動型管理環球股票投資基金，本會透過製作教育短片，以生動的方式向供款人傳達相關資訊及退休投資知識，希望藉此讓供款人易於明白，並協助其作出合適的退休投資安排。



### 第一單元 主動型管理與被動型管理基金的分別

故事中的兄妹皆為公務人員，妹對有關新增基金的內容不太明白，故請教兄長。

故事中，兄妹二人外出駕車的方式各有不同，兄長選擇走小路，希望可以較媽媽早點到達目的地，而妹妹則只求緊貼媽媽同步到達目的地，最終三人差不多時間到達。主動型管理及被動型管理基金的特性正與他們駕車方式類似，希望透過這個比喻，讓供款人明白上述兩類型管理方式的基金，於投資目標、投資策略、潛在回報、費用，以及波幅上的主要分別。



詳情請瀏覽本會網頁  
[www.fp.gov.mo/passivefund/video](http://www.fp.gov.mo/passivefund/video)



## 第二單元

### 被動型管理基金的適合對象

故事開始時四位主角正在打網球，並提議晚上一同打邊爐，主角之一 REX 愛吃麻辣火鍋，但其未婚妻擔心火鍋熱氣影響婚禮時的儀容，故對吃麻辣火鍋的提議略有微言。

故事透過眾人打邊爐，並選擇味道迥異的兩種湯底：麻辣湯底及蘋果雪梨湯底，討論有關主動型管理及被動型管理基金的分別及適合對象，當中帶出飲食與投資選擇一樣，都需要視乎自己的偏好及注重均衡，審視自己的個人狀況以及風險承擔水平，並提醒供款人毋須急於一次性轉換至新基金上。

## 第三單元

### 新基金基本資料

兄妹二人於咖啡店談論著新基金的問題，同一時間，鄰座的一對夫婦則正討論著其 BB 將來入學的問題，當中夫婦的談話內容恰巧與兄妹討論基金基本資料的內容相互呼應。

故事採用的表達手法令劇情增添不少趣味性，亦希望藉此有助供款人對有關新增基金的管理公司、投資目標、基準指數、計價貨幣、風險程度、總年費用、買賣差價及過往表現等方面有更具體的了解。



詳情請瀏覽本會網頁  
[www.fp.gov.mo/passivefund/video](http://www.fp.gov.mo/passivefund/video)



## 第四單元 如何進行轉換選擇？

眾人於火鍋店討論有關新增基金後，主角 REX 欲作出轉換，但此時火鍋店部長問眾人火鍋湯底是否合口味，並指出每人要按個人情況，選擇適合的湯底，主角們經提醒後，皆明白各投資選擇的特點並不相同，選擇前應審慎考慮是否適合自己的需要。



故事中，女主角化身解說員，運用圖解的方式向供款人介紹轉換聲明書的填寫方法，同時亦一步一步地指示供款人如何透過本會網頁查閱公積金帳戶的狀況，這樣相信可以有助供款人更易掌握正確填表及查閱帳戶的方式及步驟。

詳情請瀏覽本會網頁  
[www.fp.gov.mo/passivefund/video](http://www.fp.gov.mo/passivefund/video)



## 關於公積金制度新增被動型管理環球股票投資基金



### 為何新增被動型管理基金？

過去幾年的波動市場環境，環球股市曾出現大幅波動。由於被動型管理基金的風險／回報特性開始備受市場注目，加上其收費較主動型管理基金為低，近年不少退休計劃均向其成員提供被動型管理基金。在現有的法律框架及不提升投放供款項目風險水平的前提下，為回應供款人的訴求，退休基金會就公積金制度的投資架構與策略進行了檢討，並將於本年12月5日新增被動型管理環球股票投資基金。供款人可透過本年度第四次投放供款項目的轉換，考慮是否將公積金整體帳戶結餘或月供款配置於新基金。



### 如何選定投資基金／經理？

退休基金會經投資顧問的協助，進行了被動型管理環球股票投資基金的篩選工作，而退休基金會行政管理委員會在聽取退休基金會諮詢會意見後作出了建議並獲行政法務司司長批准，選定“貝萊德環球已發展國家股票指數基金 - 機構累積類別”為公積金制度的被動型管理的環球股票投資基金（詳見第15/2006號行政法規第四條第三款的規定）。

## 關於“貝萊德環球已發展國家股票指數基金 - 機構累積類別”



### 被動型管理基金與主動型管理基金有何不同？前者適合哪些供款人？

兩種管理方式的基金在投資目標、投資策略和費用等方面不盡相同，故其適合對象亦有所區別。被動型管理基金適合期望以較低費用，並只求獲取與基準指數表現同步的供款人。本“資訊導覽”資訊篇已詳細介紹了相關資料。

您亦可觀看新增基金的投資教育短片[www.fp.gov.mo/passivefund/video](http://www.fp.gov.mo/passivefund/video)，以進一步了解相關資料。



公積金制度的主動型及被動型管理環球股票投資基金，即“施羅德環球基金系列 - 環球進取股票C類股份累積單位”和“貝萊德環球已發展國家股票指數基金 - 機構累積類別”有何主要分別？

兩者都是投資於環球股票的投資基金，其風險均為高。其投資目標、投資策略和費用等方面不盡相同。前者的投資目標為尋求跑贏基準指數的表現，而後者則為試圖取得等同基準指數的回報。在投資組合方面，前者組合現時持有約50至60隻股票，而後者則持有超過1,600隻股票。費用方面，基於主動型管理基金的特性，前者的費用較後者為高。在認購價/贖回價之計算方面，前者是與單位資產淨值(Net Asset Value)相同；而基於被動型管理基金的特性，後者的認購價/贖回價是在單位資產淨值的基礎上增加/扣除相關比率後計得。

關於基金的費用，您可參閱基金小冊子或基金的資訊單張。

## 關於退休投資知識



根據評估問卷分析，倘我的風險承擔水平為適度穩健，即可承受中風險以期取得更高的潛在回報，應投資於主動型或被動型管理環球股票投資基金上？

您可考慮將半數公積金資產投資於環球股票項目上。然後，再根據您對主動回報的偏好決定投放多少比重於主動型基金或被動型基金上。投資顧問將於本年10月中旬的專題講座上，會向您詳細講解如何就新增基金作出資產配置。

關於供款人如何進行風險評估及作出資產配置，請參閱本“資訊導覽”的投資教育篇。



我應否於新基金推出時作出轉換？

由於新基金的風險為高，如您認為它符合您的狀況及風險承擔水平，應考慮將公積金資產逐步地轉換至新基金上，而不需要急於作一次性的轉換，因為採用分段投資可減低因環球股票市場波動所造成的影響。

有關轉換的注意事項，您可參閱本“資訊導覽”的投資教育篇或觀看投資教育短片 [www.fp.gov.mo/passivefund/video](http://www.fp.gov.mo/passivefund/video)的第四單元。



### 為何不應根據基金的過往表現而作出投資決定？

您作出投資決定前，務必先了解自己的投資目標及風險承擔水平，然後認清投資基金的風險/回報特性是否適合您。投資基金價格可升可跌，過往表現未必可作為將來表現的指標。退休投資的目標是很長線的，故您更不應根據投資基金的過往表現而貿然作出投資決定。



### 當我距離退休的年期只有幾年，是否適宜投資於環球股票投資基金上，如是次新增的基金？原因為何？

一般而言，當您距離退休的年期只有幾年，適宜將公積金的整體帳戶結餘投放於銀行存款組合上。倘您於臨近退休時將相關資產投放於高風險的基金上，當投資市場下跌，基金價格因而下跌，其後因各種資金需要而需動用這筆公積金，贖回相關基金單位將產生即時虧損。但當您的資產已投放於較低風險的投放供款項目，如：銀行存款組合，您的公積金便較不受投資市場的變化所影響。

欲了解更多關於臨近退休的投資策略，可觀看投資教育短片 - 臨近退休的投資策略  
[www.fp.gov.mo/video](http://www.fp.gov.mo/video)。

## 關於轉換



### 轉換需注意哪些事項？

於作出轉換前，您需檢視公積金帳戶內各投放供款項目所佔的實際比率，以評估是否仍符合原先因應投資目標而設定的資產分佈。您可透過帳戶結單或“我的網上帳戶”了解相關比率，然後評估自己的風險承擔水平或個人情況等因素是否有改變才考慮作出轉換決定。



就本年第四次轉換，何時為轉換聲明書的最後遞交日期？  
我可透過哪些途徑獲取聲明書？我不懂得填寫聲明書，應怎麼辦？

轉換聲明書的最後遞交日期為2014年11月27日。您可透過所屬部門或本會網頁 ([www.fp.gov.mo](http://www.fp.gov.mo) > 公務人員公積金制度 > 表格下載 > RP-6 轉換聲明書) 獲取聲明書。填寫聲明書很簡單，請參閱本“資訊導覽”投資教育篇或瀏覽退休基金會網頁的填寫聲明書指引。如有任何疑問，您亦可致電本會熱線 2835 6556 或參與於10月中旬舉辦的專題講座。



轉換投放供款項目有沒有向我收取費用？  
轉換是根據哪日的價格？

轉換投放供款項目是沒有任何收費的。假設於本年第四次轉換中，您將公積金帳戶內的部份“施羅德環球基金系列－環球進取股票C類股份累積單位”轉換至“貝萊德環球已發展國家股票指數基金－機構累積類別”上，退休基金會將於2014年12月5日執行您的轉換指示，以原基金於當日的“單位資產淨值(Net Asset Value)”贖回基金單位，並於同日以新基金的“認購價”購入等值的基金單位。



倘本年第四次轉換選擇將部份“整體月供款”投放於新基金上，  
那麼退休基金會何時執行我的轉換指示呢？

倘您選擇將部份“整體月供款”投放於新基金上，轉換日後的月供款將按您的指示執行，即首次月供款將於12月20日起計四個工作日內進行投放。

答

## 關於供款人獲取資訊的途徑



我可透過哪途徑了解新基金資訊及相關退休投資知識？

自本年8月6日起，您除可透過本“資訊導覽”、基金小冊子和專題網頁查閱相關資訊外，亦可觀看投資教育短片和參加網上問答遊戲以進一步加深各方面的認識。此外，您亦可自9月初起致電本會熱線2835 6556或自10月初起透過預約面談服務，了解新增基金的資料和填寫轉換聲明書的注意事項。另退休基金會亦將於10月中旬舉辦專題講座，屆時基金公司代表及投資顧問將為您講解新基金的資料和退休投資知識。

新增基金的各項活動及相關日期請參閱本“資訊導覽”附送的“獲取資訊渠道及重要日期簡介”。



基金公司向我提供哪些資料？相關資料可在哪裡找到？

您可透過退休基金會網頁[www.fp.gov.mo/passivefund](http://www.fp.gov.mo/passivefund)了解新基金的資料，包括：資訊單張和基金小冊子等。此外，本會亦將於10月中旬舉辦專題講座，屆時基金公司代表將詳細講解基金的投資表現及市場回顧，務求讓您掌握充份的資訊。另自12月5日起，您可透過本會網頁了解更多關於新基金的資料，包括：單位價格、資訊單張及投資分佈等。



現時我需以“澳門特別行政區入口網站”的登入名和密碼，同時輸入“供款人編號”，透過退休基金會網頁了解各投放供款項目的資訊和帳戶資料。如我忘記這些資料，應怎麼辦？

入口網站的登入名和密碼是由行政公職局發出，並於入職時由所屬部門派發。倘忘記該登入名和密碼，您可致電行政公職局入口網站小組向服務人員了解相關申請手續，其諮詢熱線為8987 1923。至於“供款人編號”，您可於帳戶結單內尋找。

# 公務人員公積金制度

Regime de Previdência dos  
Trabalhadores dos Serviços Públicos

## 被動型

### 環球股票投資基金

### GESTÃO PASSIVA

FUNDO DE INVESTIMENTO EM  
ACÇÕES INTERNACIONAIS



# 2014.12.5

供款人可自本年度第四次轉換日同時作出選擇

Os contribuintes podem proceder à opção a partir da  
mesma data da 4ª mudança do corrente ano.

供款人獲取資訊的途徑：專題網頁 [www.fp.gov.mo/passivefund](http://www.fp.gov.mo/passivefund) | 透過所屬部門派發的“資訊導覽”及“基金小冊子” | 網上投資教育短片 | 網上問答遊戲比賽 | 10月份專題講座：9月底開始透過所屬部門報名 |

Formas de obtenção das informações pelos contribuintes : Website temático [www.fp.gov.mo/passivefund](http://www.fp.gov.mo/passivefund) | Através do “Guia de informações” e “Guia do fundo” distribuídos pelos serviços a que pertencem | Vídeos educativos sobre o investimento | Online quiz | Seminário temático do mês de Outubro: A partir de finais do mês de Setembro podem proceder à inscrição através dos serviços a que pertencem | Linha aberta 2835 6556 | Serviço de atendimento personalizado (frente a frente)

退休投資的目標是長線的，供款人應先評估各項因素是否有改變，才決定是否作出轉換。在作出轉換決定前，供款人應透過本會提供資訊的各種途徑，以詳細了解新推出基金的資料及轉換的注意事項。

O objectivo de investimento de aposentação é de longo prazo, os contribuintes devem, antes de proceder à mudança, avaliar se existe alterações nos diversos factores. Antes de fazer a decisão de mudança, os contribuintes devem através das diversas vias de fornecimento de informações do Fundo de Pensões, conhecer detalhadamente as informações do novo fundo lançado e os assuntos relevantes sobre a mudança.



## 2014.12.5

熱線  
網址  
地址

2835 6556

<http://www.fp.gov.mo> ; [mobile.fp.gov.mo](http://mobile.fp.gov.mo) (手機版)  
澳門新口岸宋玉生廣場181至187號光輝商業中心20樓

傳真  
電郵

2859 4391  
[fp@fp.gov.mo](mailto:fp@fp.gov.mo)

# 獲取資訊渠道及重要日期簡介

新增

## 被動型管理環球股票投資基金

8月  
6起

### 新增基金“資訊導覽” 及基金小冊子

透過所屬部門派發



### 專題網頁

基金資訊 [www.fp.gov.mo/passivefund](http://www.fp.gov.mo/passivefund)  
投資教育短片 [www.fp.gov.mo/passivefund/video](http://www.fp.gov.mo/passivefund/video)

8月  
18至  
11月  
27

獎品

超級市場

COUPON

### 網上問答遊戲

[www.fp.gov.mo/passivefund/quiz](http://www.fp.gov.mo/passivefund/quiz)

9月  
1起



### 諮詢熱線

2835 6556

10月  
6起

### 預約面談服務

逢星期一至五，中午不休息  
並延長辦公時間至晚上8時，  
歡迎致電預約



10月  
15及  
10月  
16

### 新增基金專題講座

由基金公司代表及投資顧問講解  
(自9月底向所屬部門報名)



11月  
27

### 轉換聲明書最後遞交日期

供款人可透過所屬部門遞交  
(以本會的入件日期為準)

12月  
5

### 推出日及第四次轉換

# 被動型

## 環球股票投資基金

供款人可自本年度第四次轉換日同時作出選擇